

считая в этой связи крайне необходимым принятие практических мер, направленных на эффективное уменьшение бремени, каковым является погашение внешней задолженности развивающихся стран,

1. *просит* Совет по торговле и развитию изучить через посредство его Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, на своей шестой сессии проблемы, вызываемые бременем, каким является для развивающихся стран погашение их внешней задолженности, включая желательность и возможность учреждения и функционирования специального фонда по финансированию и/или компенсации процентов по этой задолженности;

2. *просит далее* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию подготовить после консультаций с Президентом Международного банка реконструкции и развития и Главным директором Международного валютного фонда исследование по вопросам, упомянутым выше в пункте 1, в целях его представления на рассмотрение Комитета по невидимым статьям и финансированию, связанному с торговлей, на его шестой сессии.

2115-е пленарное заседание
19 декабря 1972 года

3040 (XXVII). Многосторонние торговые переговоры

Генеральная Ассамблея,

напоминая о резолюции 82 (III) от 20 мая 1972 года, а также о резолюции 62 (III) от 19 мая 1972 года, принятых Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии¹⁰², и о содержащихся в пункте 1 резолюции 82 (III) принципах, сформулированных развивающимися странами в качестве руководящих положений для многосторонних торговых переговоров в 1973 году,

напоминая далее о согласованных выводах, принятых Советом по торговле и развитию в ходе первой части его двенадцатой сессии¹⁰³,

учитывая важность этих многосторонних торговых переговоров с точки зрения торговых и экономических интересов развивающихся стран,

признавая, что эти переговоры могут привести к весьма важным изменениям в международных экономических отношениях и что необходимо полностью учитывать интересы развивающихся государств как в области торговли, так

и в сферах международной валютной реформы и финансирования развития,

считая, что краткий обзор целей развивающихся стран в многосторонних торговых переговорах, сделанный Председателем договаривающихся сторон Генерального соглашения по тарифам и торговле на его двадцать восьмой сессии 14 ноября 1972 года, можно рассматривать как шаг вперед, поскольку в нем говорится, что эти переговоры должны быть направлены на обеспечение дополнительных выгод для международной торговли развивающихся стран, дабы добиться существенного увеличения их валютных поступлений, диверсификации их экспорта и ускорения темпов роста их торговли, принимая во внимание потребности этих стран в развитии,

принимая во внимание создание Подготовительного комитета по проведению торговых переговоров в рамках Генерального соглашения по тарифам и торговле,

1. *предлагает* всем договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле уделять первоочередное внимание экономическим потребностям и потребностям развития развивающихся стран в ходе подготовительных работ, а также на всех этапах многосторонних торговых переговоров;

2. *предлагает также* договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле вновь изучить, имея в виду их утверждение, цели развивающихся стран в многосторонних торговых переговорах, которые не были включены в краткий обзор, сделанный Председателем на двадцать восьмой сессии Генерального соглашения, в частности цели, связанные с экономическим развитием развивающихся стран, такие, как увеличение доли развивающихся стран в мировой торговле, улучшение условий доступа их экспорта на рынки стран, развитых в промышленном отношении, и разработка новых норм международной торговли этих стран;

3. *заявляет*, что многосторонние торговые переговоры должны эффективно содействовать более справедливому международному разделению труда;

4. *рекомендует* договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле в полной мере учитывать следующие принципы, которые должны стать руководящими положениями для проведения многосторонних торговых переговоров:

а) развивающиеся страны, в коллективном или индивидуальном порядке, не должны испытывать на себе, прямо или косвенно, отрицательных или наносящих ущерб последствий в результате этих переговоров; напротив, эти переговоры должны дать развивающимся странам дополнительные преимущества, представляющие собой существенное и значительное улучшение их положения в международной торговле, с тем чтобы обеспечивалось все более широкое уча-

¹⁰² См. Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия, т. I, Доклад и приложения (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹⁰³ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1), часть первая, приложение I.

стие их в расширении международной торговли, отвечающее потребностям их экономического развития на основе отсутствия взаимности, отказа от дискриминации и преференциального отношения;

b) если результаты этих переговоров окажут неблагоприятное воздействие на преференциальные льготы, которыми пользуются развивающиеся страны, то развитые страны должны будут принять дополнительные меры для возмещения убытков пострадавших таким образом развивающихся стран;

c) развитые страны должны обеспечить более благоприятные и приемлемые условия доступа для товаров развивающихся стран на рынки развитых стран и предоставить для них более значительную долю своих рынков, а также разработать меры, направленные на установление стабильных, справедливых и выгодных цен на товары развивающихся стран;

d) все развивающиеся страны — независимо от того, являются они договаривающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле или нет, — должны иметь право и получить возможность в полной мере, эффективно и постоянно, участвовать в этих переговорах на всех их этапах, дабы их интересы были полностью учтены;

e) все уступки, которые развитые страны предоставляют друг другу на взаимной основе, должны автоматически распространяться на все развивающиеся страны;

f) уступки, которые развитые страны предоставляют развивающимся странам, не обязательно должны распространяться на развитые страны;

g) тарифные уступки и уступки другого характера, которые развивающиеся страны в результате проводимых переговоров могут на взаимной основе предоставлять друг другу, не должны распространяться на развитые страны;

h) в ходе переговоров необходимо в первоочередном порядке обеспечить важные уступки для товаров, представляющих особый интерес для наименее развитых стран;

i) максимальное внимание должно уделяться ликвидации всех барьеров, установленных на рынках развитых стран для товаров, экспорт которых представляет интерес для развивающихся стран;

j) уступки в пользу развивающихся стран, носителем которых будет достигнуто соглашение в ходе переговоров, должны быть предоставлены им незамедлительно, без распределения их по этапам и без предварительного условия вступления в Генеральное соглашение по тарифам и торговле для получения выгод от упомянутых уступок;

5. *предлагает* далее договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле изучить и принять:

a) новые нормы, в которых полностью признается право развивающихся стран, особенно стран, не имеющих выхода к морю, на отсутствие взаимности, отказ от дискриминации и преференциальное отношение для развивающихся стран, и включить эти нормы в Генеральное соглашение по тарифам и торговле;

b) цели, направленные на обеспечение ускорения экономического прогресса развивающихся стран;

c) цели, направленные на установление в ходе торговых переговоров конкретных задач как глобального характера, так и по секторам и по каждому виду товаров;

6. *предлагает* Подготовительному комитету по проведению торговых переговоров изучить пути и средства экономической и финансовой компенсации любых убытков, понесенных развивающимися странами в результате этих переговоров;

7. *рекомендует* обеспечить в ходе переговоров в первоочередном порядке значительные уступки в отношении сырьевых материалов, включая подвергнутые обработке товары и полуфабрикаты, для наименее развитых среди развивающихся стран и развивающихся стран, не имеющих выхода к морю, с целью существенного улучшения состояния их экспорта этих товаров;

8. *рекомендует* далее обеспечить в ходе торговых переговоров либерализацию тарифных и нетарифных барьеров на основе предоставления преференций для экспорта развивающихся стран, независимо от того, являются они договаривающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле или нет;

9. *просит* Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию приложить всемерные усилия для оказания помощи развивающимся странам в подготовке к переговорам, а в ходе самих переговоров в разработке и осуществлении межрегиональных и региональных программ и программ по странам, при полном сотрудничестве с Программой развития Организации Объединенных Наций и секретариатом Генерального соглашения по тарифам и торговле;

10. *полностью одобряет* раздел D резолюции 82 (III) Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, в частности в том, что касается координации усилий Генерального секретаря Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и Генерального директора Генерального соглашения по тарифам и торговле;

11. *просит и рекомендует* применять, как правило, решения и меры, принимаемые договори-

вающимися сторонами Генерального соглашения по тарифам и торговле в пользу развивающихся стран, ко всем таким странам; просит и рекомендует также, независимо от того, какие действия или специальные меры принимаются в пользу наименее развитых стран, обеспечить такое положение, при котором никак не ущемлялись бы и не страдали интересы других развивающихся стран.

2115-е пленарное заседание
19 декабря 1972 года

3041 (XXVII). Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 1995 (XIX) от 30 декабря 1964 года, 2570 (XXIV) от 13 декабря 1969 года, 2626 (XXV) от 24 октября 1970 года и 2725 (XXV) от 15 декабря 1970 года,

ссылаясь далее на резолюцию 2820 (XXVI) 16 декабря 1971 года, в которой она сформулировала цели третьей сессии Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию и постановила рассмотреть в качестве одного из первоочередных вопросов результаты этой сессии,

ссылаясь, в частности, на раздел II своей резолюции 2820 (XXVI) о всестороннем обзоре организационной структуры Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию с целью повышения эффективности ее деятельности и о ведущей роли Конференции в осуществлении в сфере ее компетенции обзора и оценки прогресса, достигнутого в ходе осуществления Международной стратегии развития на второе Десятилетие развития Организации Объединенных Наций¹⁰⁴,

рассмотрев доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии¹⁰⁵, состоявшейся в Сантьяго, Чили, 13 апреля — 21 мая 1972 года, и доклад Совета по торговле и развитию за период 22 сентября 1971 года — 25 октября 1972 года¹⁰⁶,

считая, что на своей третьей сессии Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию смогла уделить внимание основным тенденциям в области торговых и валютных отношений и приступить к принятию соответствующих мер и что конечные результаты этой сессии будут в значительной степени зависеть от последующей деятельности по осуществлению принятых резолюций и достижению сог-

ласия по тем важным вопросам, которые остались нерешенными,

подчеркивая важную роль, которую должен играть постоянный аппарат Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию в области торговли и развития, и то, что его эффективность в значительной степени зависит от политической воли правительств всех государств—членов Организации, в частности, правительств развитых стран, в поисках решений проблем развития в мире,

1. *принимает к сведению* доклад Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию о ее третьей сессии и доклад Совета по торговле и развитию за период 22 сентября 1971 года—25 октября 1972 года;

2. *приветствует* резолюцию 82 (III) от 20 мая 1972 года о многосторонних торговых переговорах и резолюцию 84 (III) от 21 мая 1972 года о международном валютном положении, принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по торговле и развитию на ее третьей сессии¹⁰⁷, и вновь подтверждает, что развивающиеся страны должны в полной мере, эффективно и постоянно, участвовать во всех стадиях многосторонних торговых переговоров и в процессе принятия решений, касающихся международной валютной системы и ее реформы, особенно путем их участия в Специальном комитете по вопросу о реформе международной валютной системы и другим связанным с этим вопросом, учрежденном Советом управляющих Международного валютного фонда, и в предстоящих многосторонних торговых переговорах, с тем чтобы были полностью учтены их особые интересы;

3. *принимает к сведению* согласованный вывод 92 (XII) Совета по торговле и развитию от 23 октября 1972 года, касающийся многосторонних торговых переговоров¹⁰⁸, в котором Совет пришел к согласию, среди прочего, о том, что одной из основных целей этих переговоров должно быть расширение и диверсификация экспорта развивающихся стран в соответствии с их потребностями в области торговли и развития и что, следовательно, в ходе этих переговоров необходимо приложить все усилия с целью обеспечения значительных преимуществ для развивающихся стран;

4. *предлагает* договаривающимся сторонам Генерального соглашения по тарифам и торговле принять надлежащие меры с тем, чтобы обеспечить для всех развивающихся стран — независимо от того, являются они договаривающимися сторонами Генерального соглашения или

¹⁰⁴ Резолюция 2626 (XXV).

¹⁰⁵ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4).

¹⁰⁶ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1).*

¹⁰⁷ См. *Документы Конференции Организации Объединенных Наций по торговле и развитию, третья сессия*, т. I, *Доклад и приложения* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.73.II.D.4), приложение I.A.

¹⁰⁸ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 15 (A/8715/Rev.1), часть первая, приложение I.*